



# THÔNG TIN FUKURA

Số 205 phát hành ngày 1/10/2024  
知り合いの外国の方にお渡しください

Người nước ngoài ở Konan là 2,493 người tính đến cuối tháng 8/2024.

## TIẾNG VIỆT

Hiệp hội giao lưu quốc tế thành phố Konan  
tại nhà Fukura  
Đ/c: Konan shi, kochino cho, furuwatari 191.  
ĐT: 0587-56-7390 Email: fukura574@yahoo.co.jp  
☆Tìm kiếm tình nguyện viên☆

Nếu có vấn đề trong cuộc sống hàng ngày hãy liên hệ tại "Nhà Fukura". Chúng tôi tiếp nhận các tham vấn về giáo dục, công việc, cuộc sống hàng ngày (bí mật của khách hàng sẽ được bảo vệ).

Giờ làm việc từ thứ 2 đến thứ 6 từ 10 giờ 00~15 giờ 00 (Điện thoại 0587-56-7390)

## Lễ hội bắn pháo hoa của Tp Konan 2024

**Thời gian** : Ngày 12 tháng 10 (thứ 7) từ 19 giờ~19 giờ 55 phút.

Nếu trời mưa sẽ hoãn đến ngày 13/10, mưa nhỏ sẽ không hoãn.

**Địa điểm**: Suitopia Konan, quảng trường bãi cỏ.

● Vào ngày bắn pháo hoa, các con đường xung quanh sẽ không thể đi qua từ 5 giờ chiều.

● Phí đỗ xe : 1.000 yên mỗi xe.

Vui lòng đến bằng phương tiện công cộng như xe buýt.

● Nghiêm cấm chiếm không gian, dành chỗ.

● Về dịch vụ xe bus đưa đón

Đi: 16 giờ~18 giờ 30 phút. Về: sau khi kết thúc, từ Suitopia.

Vé xe bus : 400 yên (tính từ học sinh tiểu học)

Cứ 15 phút sẽ có xe bus đi vòng quanh ① đến ⑩ trên bản đồ.

⑥平和堂 ⑦アピタ ⑧Chùa まんだら寺 ⑨bưu điện 藤が丘



**Liên hệ**: Ban điều hành pháo hoa Tp Konan năm 2024. ĐT 080-4523-9356 (10 giờ am~4 giờ pm, trừ thứ 7, chủ nhật và ngày lễ)

## Hệ thống trợ cấp hỗ trợ trẻ em sẽ thay đổi. Liên hệ こども未来課 (nội bộ 2 1 5)

Bắt đầu từ tháng 11/ 2024, số tiền nhận được sẽ tăng lên kể từ đứa con thứ ba. Ngoài ra, giới hạn thu nhập sẽ được nâng lên. Ngay cả những người hiện chưa nhận được cũng có thể nhận được. Cần phải có đơn đăng ký, vì vậy vui lòng liên hệ với chúng tôi.

Trước thay đổi		Sau thay đổi	
Trợ cấp toàn bộ	¥6,450	Trợ cấp toàn bộ	¥10,750
Trợ cấp từng phần	¥6440~¥3230	Trợ cấp từng phần	¥10740~¥5380

Số tiền giới hạn thu nhập sẽ được tăng lên

Số người phụ thuộc	Giới hạn thu nhập			
	Trợ cấp toàn bộ		Trợ cấp từng phần	
	Trước thay đổi	Sau thay đổi	Trước thay đổi	Sau thay đổi
0	¥490,000	¥690,000	¥1,920,000	¥2,080,000
1	¥870,000	¥1,070,000	¥2,300,000	¥2,460,000
2	¥1,250,000	¥1,450,000	¥2,680,000	¥2,840,000
3	¥1,630,000	¥1,830,000	¥3,060,000	¥3,220,000
4	¥2,010,000	¥2,210,000	¥3,440,000	¥3,600,000
5	¥2,390,000	¥2,590,000	¥3,820,000	¥3,980,000



## Thông báo của trường mẫu giáo về tuyển sinh tháng 4 năm 2025.

Chúng tôi sẽ chấp nhận đơn đăng ký từ những người muốn đăng ký từ tháng 4/2025. Toàn bộ các trường mẫu giáo, グレイス (保育園部分)、みどりの風 (保育園部分)、布袋ぼっぼ園, các bé đang theo học các trường mẫu giáo ở trên không cần phải đăng ký nữa.

○Địa điểm và thời gian đơn đăng ký

- Trang chủ tòa thị chính...ngày 1/10 (thứ 3)~1/11 (thứ 6)
- Các trường mẫu giáo từ ngày 1/10 (thứ 3)~11/10 (thứ 6) (trừ chủ nhật và ngày lễ).
- Tòa thị chính みらいか ことども未来課 ngày 1/10 (thứ 3)~1/11 (thứ 6) (trừ thứ 7, chủ nhật và ngày lễ).



○Đơn đăng ký: gửi các tài liệu cần thiết từ ngày 1/10 (thứ 3)~1/11 (thứ 6) có dấu bưu điện đến bộ phận chăm sóc trẻ Tòa thị chính hoặc nộp cho các trường mẫu giáo.

○Phòng vấn: Trẻ em sinh vào hoặc trước ngày 1/4/2022 sẽ được phỏng vấn vào những ngày sau đây. Cần phải đặt trước để phỏng vấn. Vui lòng đặt chỗ trực tuyến trước thứ sáu, ngày 18/10. Chúng tôi sẽ thông báo qua bưu điện về ngày phỏng vấn. Nếu chưa nộp đơn, bạn sẽ phải gặp mặt đặt chỗ phỏng vấn trong thời gian rảnh, vì vậy vui lòng liên hệ với tòa thị chính để được giải đáp.

Để biết thêm thông tin về tiêu chí nhập học, v.v., vui lòng liên hệ với tòa thị chính hoặc Fukura.

○Liên hệ Tòa thị chính みらいか ことども未来課 (0587-54-1111 nội bộ 242) or nhà Fukura (0587-56-7390)

Ngày phỏng vấn...vào buổi sáng các ngày 8, 9, 11, 12, 13 tháng 11.

Địa điểm phỏng vấn: Tòa thị chính, tầng 2, phòng だいかいぎしつ 大会議室

Đặt chỗ



## Thông báo của Trung tâm Y tế Răng Miệng

Khám răng trẻ em, bôi fluoride, kiểm tra sức khỏe răng miệng (khám răng người lớn).

- Thời gian: ngày 10/11 (chủ nhật) 9 giờ am~đến 11 giờ 30 phút am (mở cửa 9 giờ 20 phút)
- Địa điểm ひがしふくごうこうきょうしせつ toko\*toko=labo (Ga Hotei 東複合公共施設) tầng 2 Hoken center
- Nội dung①Bôi fluoride cho trẻ sơ sinh đến lớp 6, chăm sóc răng miệng tổng quát khám/tư vấn.  
②Đối với người lớn (từ 20 tuổi trở lên), sâu răng, bệnh nướu răng được khám và tư vấn.
- Số lượng: ②Tối đa 32 người (đến trước, được phục vụ trước) ※Đối với ②, những người đã khám vào ngày 9 tháng 6 sẽ không thể đăng ký.
- Hãy đến bằng tàu hỏa, xe buýt hoặc ô tô.
- Liên hệ: từ ngày 3/10 (thứ năm) gọi điện hoặc đến trực tiếp Hoken center. (☎56-4111)

## Việc in chuyển khoản ngân hàng từ thành phố sẽ có thay đổi.

Cho đến nay, chữ in trên sổ tiết kiệm ngân hàng là 「コウナン ○○カ」, nhưng bây giờ nó được gọi chung là 「コウナンシ」

Liên hệ: Tòa thị chính, bộ phận かいけいか 会計課 (nội bộ 203)



## Khám ung thư

Liên hệ : Tòa thị chính Hoken center 0587-56-4111

	Thời gian	Địa điểm	Đối tượng	Nội dung
Tầm soát ung thư vú	Ngày 8/10 (thứ 3)	Sáng・chiều Suitopia Konan	40 tuổi trở lên	chụp nhũ ảnh
	Ngày 12/11 (thứ 3)			100 người
	Ngày 8/12 (chủ nhật)			1,200 yên/người
	Ngày 25/11 (thứ 2)	Sáng・chiều Hoken center	30~39 tuổi	Phương pháp siêu âm
				100 người
				1,100 yên/người

Đăng ký



Bệnh loãng xương (20~39 tuổi)